2019上海英语各区一模卷句子翻译汇编



虹口区

72、他刚要关电脑，就在这时手机响了。(when)

73、他将代表全班同学在新年晚会上向老师们表示真诚的感谢。 (on behalf of)

74、我们付出的每一次努力末必都能成功，但是但凡值得我们做的事情都值得做好。(worth)

75、不只是一个人的日常言谈举止，就连他目前正在读的那本书都清楚地向我们表明了他是一个怎样的人。(as well as)

Translation

72 He was about to turn off/shut down the computer when the mobile phone rang.

73 On behalf of the whole class / all his classmates, he will express / show /extend sincere gratitude/thanks to the teachers at the New Year’s party.

74 Every effort that we make can /may not be successful, but whatever is worth our /us doing is worth our /us doing well.

75 The book a person is reading at present as well as his daily words and deeds /actions clearly indicates/ shows / suggests what kinds of person he is .

静安区

72.您可联系校办公室了解更多信息。（contact）

73.玛丽迫不及待地要使用刚下载的软件。（wait）

74.维生素片能否替代食物为我们提供足够能量仍然未知。（remain）

75.尽管不同学科教师的教学风格不尽相同，他们都密切关注学生的发展。（vary）

Translation

72. You can contact the school office for more information.

73. Mary can’t wait to use the software downloaded just now.

74. It remains unknown whether vitamin pills can replace food to provide enough energy for us.

75. Although teachers of different subjects vary in teaching styles, they all pay close attention to the students’ development.

杨浦区

1. 无论幸福的定义如何变化，人们永远不会放弃追求幸福的权利。（right）
2. 在团队精神的鼓舞下，研究小组的每个成员都为新项目做出了自己的贡献。（contribution）

74.越来越多年轻人遭受着精神问题的困扰，这是由日益加增的生活压力造成的。

75. 在人类身上使用基因编辑技术是非常危险的。它不仅违背了医学伦理道德，并且可能产生无法预知的后果。（Not）

72. No matter how happiness changes in definition , people will never give up their right to pursue happiness .

73.Inspired by the team spirit , every member of the research group made his contributions to the new project .

74. More and more people suffer from mental problems ,which results from the increasing pressure in life.

75. Using genetic editing technology on humans is risky .Not only is it against medical ethics /morality , but also it could lead to unforeseen consequences .

奉贤区

72. 一股诱人的味道唤起了我们遥远的记忆。(remind)

73. 每个人应当牢记：己所不欲，勿施于人。(mind)

74. 他如此醉心于古文化研究，这几年一直以健康为代价坚持工作着。(So)

75. 不久之后，地铁5号线奉贤段即将通车，这让翘首以盼的奉贤人民激动不已。(before)

**Translation**

72. An inviting smell reminds us of the distant memories.

73. Everyone should bear/keep in mind that we should treat people the way (in which/that) we want to be treated.

74. So absorbed/devoted is he in/to the study of ancient cultures that he has persevered/perseveres in working at the cost of his health these years.

75. It won’t be long before the Underground/Subway/Metro Line 5 in Fengxian is open to traffic, which excites the Fengxian people who have been looking/are looking forward to it.

崇明区

72. 科学家们惊叹于这些植物对城市环境的快速适应。（adaption）

73. 我妹妹的课堂笔记一向一目了然，值得学习。（enough）

74. 那些源自中国古代文学的角色在这个网络游戏里获得了新生。(originate)

75. 经济全球化是经济发展的必然趋势，它是不以人类意志力为转移的。（independent）

72. The scientists marvel at the plants’ quick adaption to the city environment. (1+2)

73. My sister ’s class notes are always clear enough to be worth following as an example. (2+1)

74. The characters originating from ancient Chinese literature have gained a new life in the online game.

(2+1+1)

75. Economic globalization is an inevitable trend of the development of economy, which is independent of man’s will. (1+1+1+2)

宝山区

72. 交友时不要以貌取人。(base)

73. 经历了一场大病后,他明白了生命无价。(suffer)

74. 2018上海进口博览会展示了创新理念,促进了自由贸易。(meanwhile)

75. 不管到哪里旅游,都应该尊重当地的风俗习惯。这样才能成为一名文明的游客。(no matter)

Translation:

1. Don’t judge a person based on his appearance when making friends.

73. After he suffered a serious illness, he realized that life is priceless.

74.The 2018 Shanghai International Import Expo shows innovative ideas, meanwhile it promotes free trade.

1. No matter where you travel, you should respect the local customs and habits, which will help you become a civilized traveller.

黄浦区

72. 很多人对他们的潜能一无所知。(ignorant)

73. 这些政策在一定程度上对该地区的经济衰退负有责任。(extent)

74. 自古以来老百姓就希望天下太平，同各国人民友好相处。(long for)

75. 青少年问题的发展趋势值得我们关注和研究，也值得整个社会群策群力，共商对策。(which)

Translation:

72 Many people are totally ignorant of their potential.

73These policies are to some extent responsible for the region’s economic decline.

74 Since ancient times people have longed for a peaceful world to live together in friendship with from/of all countries.

75 The developing trend of youth problems deserves our attention and research , which also deserves the joint efforts of the whole society to find solution.

嘉定区

72．任何人都不可能轻而易举获得成功。（ease）

73．遇到紧急情况一定要冷静，否则可能会造成严重后果（or）

74．我们只有学会尊重人际间的差异，才能避免误会，与他人建立和谐的关系。（only）

75．令教练欣慰的是，整个辩论队齐心协力，克服了遇到的各种困难，最终所有的努力都到了回报。（reward v.）

Translation:

72 It is impossible for anyone to achieve success with ease.

73 Keep calm in an emergency, or it can bring about serious consequences.

74 Only by learning to respect interpersonal differences can we avoid misunderstanding and build harmonious relationships with others.

75 To the coach’s relief, all the debate team members have worked together with one will to overcome various difficulties they met with ,and all their efforts have finally been rewarded.

金山区

72. 新来的员工经验不足，在解决顾客投诉时遇到了麻烦。 (have trouble)

73. 医生向病人保证，只要他按时服药就没有大碍。 (assure)

74. 尽管日程安排很紧，他还是报名参加了他同事推荐的那个课程。(despite)

75. 直到妻子与他离了婚，他才意识到他应该多抽一些时间陪伴家人，而不是一心只有工作。(until)

72. The new employee was inexperienced, so (that) he had trouble (in) dealing with the customer’s complaint(s).

73. The doctor assured the patient that he would be fine as long as he took medicine on time.

74. Despite his busy/full/tight schedule, he signed up for the course recommended by his colleague. (报名参加entered for/ enrolled in)

75. Not until his wife divorced him did he realize that he should have spared more time to keep the family company/stay with the family instead of being obsessed with/absorbed in his work.

浦东新区

72. 这场因无视规则引发的事故值得我们深思。(ignore)

73. 梦想还是要有的, 但不努力就不可能实现。(unless)

74. 正是这次经历才让我明白,我不该太过忙碌而错过生活的恩赐。(It)

75. 当前有一个非常令人费解的现象：一些年轻父母们宁愿把很多钱投资在早教上，也不愿意带娃旅行开阔眼界。(would rather)

72. The accident caused by ignoring the rules deserves/is worth our deep thinking/ careful consideration/reflection.

73. We still need to dream/have a dream, but it can't be realized unless we work hard (on it).

74. It was this experience that enabled/helped me to realize(that) I shouldn't be too busy to miss the gifts/blessings that life brings to me.

75. There is a confusing phenomenon that many young parents would rather invest much money in/into early education than travel with kids to expand their horizons.

普陀区

72. 晚上别喝太多的咖啡，会睡不着觉的。（or）

73. 事实证明，保持快乐的心态会降低得心脏病的风险。（It）

74. 乐观的人不会过分怀念美好的旧时光，因为他们正忙着创造新的回忆。（create）

75. 追求稳定并不是什么坏事，很多时候这样的态度在促使我们提升自我、挑战难度、攀登高峰。（when）

**72.** Don’t drink too much coffee at night, or you won’t be able to sleep.

**73.** It is proved that keeping a happy mind reduces the risk of heart diseases.

**74.** Optimistic people don’t miss the good old days too much.

**75.** The pursuit of stability is not a bad thing. There are many times when such an attitude drives us to improve ourselves, challenge difficulties, and climb peaks.

青浦区

72. 人们普遍认为对颜色的偏爱能反映一个人的性格。（It）

73. 安全起见，你最好出发前查一下地图，避开拥堵的路线。（sake）

74. 我没想到的是，现在养老院是一床难求。（that）

75. 这个乡间度假村至今还没有配备无线网络，这给游客带来诸多不便。（equip）

72. It is generally believed that one＇s preference for color can reveal one＇s personality.

73. For the sake of safety, you had better check the map and avoid the route with heavy traffic before setting off.

74.What I didn’t expect is that it is very hard/difficult to find a bed /vacancy in the nursing house the home for the aged.

75. So far，the countryside resort has not been equipped with wireless network/wifi network, which brings much inconvenience to tourists.

松江区

72. 这是他第一次一本正经地评价我的衣着。 (comment)

73. 住校能使学生有更多的时间和精力投入到学业中。 (enable)

74. 最让我担心的是这孩子除了在线游戏之外，似乎对周围的一切都视而不见。(concern)

75. 正是因为没有抵制住金钱和名誉的诱惑，那位知名演员违反了法律，最终她不得不为此付出惨重的代价。(fail)

**Translation**

72. This/It is the first time that he has commented on / has made comments on my clothes seriously.

73. Living in school on campus enables students to devote more time and energy to their academic work.

74. What concerns me most is that the kid seems to be blind to / to turn a blind eye to everything around him but online games.

75. It was because she failed to resist the temptation of money and fame that the famous actress broke the laws and in the end had to pay a high price for it.

徐汇区

遇到突发危险时，人会茫然不知所措，这是很正常的。（which）

一个人究竟怎样才能完成这样一个伟大的工程呢？（How）

在此之前，他从未和那位主编讨论过自己的新书。（Not）

情况是在不断地变化，要使自己的思想适应新的情况，就得学习。(adapt)

72. People may get overwhelmed in the face of sudden dangers, which is quite natural. / One may get at a loss when facing a sudden danger, which is quite natural.

73. How on earth can a person accomplish such a great project? / How on earth can one accomplish such a grand project?

74. Not until that moment had he ever talked about his new book with that chief editor. Not until this had he ever discussed his new book with the chief editor.

75. The situation is constantly changing. To adapt your thinking to new situations, you have to learn. / Situations are changing continually, so we must study to adapt our thinking to new situations.

长宁区

72. 任何人都不可能轻而易举获得成功。（ease）

73. 遇到紧急情况一定要冷静，否则可能会造成严重后果。（or）

74. 我们只有学会尊重人际间的差异，才能避免误会，与他人建立和谐的关系。（Only）

75. 令教练欣慰的是，整个辩论队齐心协力，克服了遇到的各种困难，最终所有的努力都得到了回报。（reward v.）

72. It is impossible for anyone to achieve success with ease./ Nobody can achieve with ease.(3’)

73. Keep calm/ Calm down in emergency, or it can bring about/cause serious consequences. (3’)

74. Only by learning to respect interpersonal differences/differences between(among) people can we avoid misunderstanding and build harmonious relationships with others. (4’)

75. To the coach’s relief, all the debate/debating team members have worked together/cooperated to overcome various difficulties they met with/encountered/came across, and all their efforts have finally been rewarded.(5’)